

Votre Succes

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habilité personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prenez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueilli avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE

1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU** 2e Vice-président **M. S.-J.-B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, **L.-A. BARD, Gérant.**

RED & WHITE CHAIN STORE

Joseph Verret

Rue St-François, ——— Edmundston, N.-B.

AU COMPTANT SEULEMENT

Pour la semaine du 11 au 16 aout.

Marmalades aux "Grapes", 16 oz	24c
Jelly en poudre, assortie, 3 boîtes	25c
Confitures ananas Raymond, pures jarre de 3 lbs	48c
Beef Steak, avec sauce Heirz, 7 oz	31c
Catsup "Home", 28 oz	22c
Clam Chowder, 20 oz	24c
Café "MADAWASKA" 1/2 lb	28c
CLAMS, 5 onces	23c
FILLETS de poisson, 12 oz., 3 boîtes	25c
Pieds de cochon, 12 oz	23c
CACAO, paquet 2 1/2 livres	25c

VOTRE PATRONAGE EST SOLLICITE

A LOUER

Bons appartements, chauffés, fini très moderne, pouvant servir pour bureaux d'affaires, pour chambres à coucher privées ou pour logement pour petit ménage; à louer immédiatement. S'adresser à:

Denis J. LONG,
3fs. Clair, N. B.

MERCERIES SPECIAUX

Il vous paiera de visiter notre magasin pendant cette fin de semaine. Les prix suivants de notre Vente de fin de Semaine vous intéressera.

BAS en soie pour dames, toutes couleurs, valeur spéciale à 59c	CASQUETTES pour hommes, très bon matériel, patrons nouveaux, spécial à 95c
CHEMISES de haute qualité en broadcloth, reg. \$2.50 réduit à \$1.79	PANTALONS en flanelle grise, bien faits et bon matériel, seulement quelques paires à \$2.95
CRAVATES, un grand choix de patrons, très spécial à 49c	SWEATERS pull-over noir et bleu, avec écusson de fabrication, spécial à \$2.50
BAS pour hommes, en rayon et coton mercerisé, toutes couleurs, à 25c - 39c - 50c	CHEMISES de travail, la meilleure valeur que vous puissiez avoir; valant \$1.00 pour 69c
SWEATERS pull-over pour garçons, jersey tout laine; pour vendredi et samedi seulement à 95c	CHEMISES de toilette nouveau patrons 95c

AUX DAMES.—C'est le temps de songer à la réparation de votre manteau de fourrure. N'attendez pas trop tard. En faisant faire votre ouvrage durant les mois d'été vous économisez.—10% d'escompte sur toutes les fourrures.

EUG. GIGUERE

MERCERIES & FOURRURE
EDMUNDSTON, N. B.

NOTES LOCALES

—Mlle Alice Dumas de St-Eloi est en visite chez Mlle Régina Carrier.

—Mlle Jeanne Clavette est de retour d'une vacance d'une semaine passée à Rivière du Loup et Notre Dame du Portage.

—Madame George E. Thériault et son fils Allan sont de retour d'une vacance de plusieurs semaines à Cacouna. Ils sont enchantés de leur voyage.

—M. et Mme Côme Charron de Portland, Me., et M. et Mme Pierre Charron de Boston, Mass., sont en promenade chez leurs parents.

REMERCIEMENTS

M. Léonide Soucy de St-Basile remercie sincèrement tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie à l'occasion de la mort de son épouse soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, assistance aux funérailles, etc.

MARIAGE

A Montréal, le 22 juillet, a été célébré le mariage de M. Camille Morin à Mlle Flore Gravel. Les nouveaux époux ont fait un voyage à Québec et sont venus visiter leurs parents de St-Louis, Cabano et Notre-Dame. Ils visitaient M. et Mme Zéphirin Guimond samedi dernier. Ils reçurent plusieurs joyeux cadeaux. Ils sont retournés à Montréal enchantés de leur voyage. M. Morin est conducteur de tramways dans la métropole.

ST ANDRE MARIAGE

Mardi dernier à 8.30 heures M. Léo Soucy de St-Léonard unissait sa destinée à Mlle Claudine Dubé de cette paroisse. M. Alphonse Soucy servait de témoin à son fils et M. Charlie Dubé accompagnait sa fille.

Le Rév. Lebel du Collège Sacré-Coeur de Bathurst officiait, le curé de la paroisse étant absent. La mariée était accompagnée de deux petites bouquetières, Mlles Géraldine Poitras et Béatrice Lavoie.

JONH J. DAIGLE PREPARE SON 20e ANNIVERSAIRE

Le populaire magasin de M. John J. Daigle sera converti en un paradis terrestre pour les chercheurs d'aubaines à partir de lundi le 11 courant et pendant les jours suivants.

Oscar Domaine Ltee ENTREPRENEURS

Calfeutrage permanent par machine à air comprimée. — Se paie dès la première année par l'économie dans le combustible. — Nous nous occupons aussi de Travaux en ciment, terrazzo, tuiles et marbre.

6, rue des Franciscains, QUEBEC.

Représentant local:
J. G. BOUCHER, Edmundston, N. B.

SATISFACTION DE NOS RENTIERS

"J'ai l'honneur d'accuser réception de votre chèque de \$35.04. Vous avez raison d'être fiers de la bonne administration des biens de la Société. Je vous souhaite de convaincre toute la jeunesse de l'assurance des rentes viagères de la Caisse Nationale d'Economie. Nous n'aurions plus besoin de lois de pension pour les vieillards."—M. J. E. Hébert, curé, Windsor Mills, P. Q.

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

J. W. HOGG, Organisateur.
EDMUNDSTON, N.-B.

Commençant lundi matin des milliers d'articles seront offerts en vente à très bas prix afin de commémorer le 20e anniversaire de l'ouverture du magasin. Cette aubaine durera douze jours et le public de cette région se souviendra longtemps de cette occasion unique que lui procure M. Daigle et son stock n'a rien de vieux ou démodé, tout est de la marchandise régulière et nouvelle.

Des prix spéciaux ont été affichés sur les produits au comptoir de l'épicerie. Plusieurs commis supplémentaires seront à votre service de la foule qui se pressera autour des comptoirs pour profiter de cette occasion d'économie qui se présente à elle.

Au cours d'une entrevue, M. Daigle nous a déclaré que le prix courant et les pertes ne seront pas considérés pendant cette vente qui durera douze jours seulement. "Je veux, dit-il, faire bénéficier de ces profits mes nombreux clients qui m'ont été si loyaux depuis que je suis en affaires, c'est-à-dire depuis 1909 alors que je

Profitez de ce prix de réduction pour les chapeaux de l'été:

PERMANENT \$5.00

Martin's Beauty Parlor
20, rue du Pont
Tel. 180-2—Edmundston.

FERRE A VENDRE

Ferme de 230 acres dont 75 en culture, comprenant aussi bâtisses, avec ou sans roulat, située à Boucher Office à 1 1/4 mille de la ville d'Edmundston; cause de vente, mauvaise santé. Prix modéré et conditions de paiement faciles. S'adresser à Alphonse LA-



La moulée de scie jetée dans les rivières et les lacs détruit beaucoup de poissons en couvrant les lits de fécondation. La loi est très sévère à ce sujet et punit ceux qui l'enfreignent.

Publié par le Club de Chasse et de Pêche de Madawaska, dans l'intérêt du com. pour la préservation de nos ressources naturelles.

Salon Juliette

GRANDE VENTE d'Écoulement DU 7 AU 15 AOUT

Il nous faut écouler le reste de notre Stock d'ici au 15 AOUT car nous abandonnons les affaires. — Venez en foule pendant cette vente.

CHAPEAUX pour dames et demoiselles valant \$3.50 à \$5.00 sacrifiés à partir de

.69 a \$1.00

Quelques ROBES de Crêpe georgette satin et crêpe plat pour:

\$3.98

ROBES de Coton et Broadcloth sacrifiées à

.98

Sous-Vêtements de soie pour-dames à des prix de sacrifice et une foule d'autres articles que nous ne pouvons énumérer faute d'espace.

Salon Juliette

Rue de l'Eglise, EDMUNDSTON, N.-B.

COMBE, Boucher Office, N. B. 1043—j.n.o. 7a.

BOIS A VENDRE

Slabs de bois franc à vendre au char à bas prix. S'adresser à James BURGESS & Son, Grand Falls, N. B. 1045—3fs-7a.

A VENDRE
Propriété située sur la rue principale à Madawaska, Me., avec bâtisse; à l'est de Raymond Electrical Shop. Bon pour poste de commerce. Termes faciles. S'adresser à G. T. KENNEDY, 89, rue de l'Eglise, Edmundston, N.B. 1044—1f-7a.

"Université St-Joseph" SAINT-JOSEPH, N. B.

COURS CLASSIQUE ET COMMERCIAL FRANÇAIS ET ANGLAIS

Rentrée le 10 septembre.

Pour annuaire et autres détails, prière de s'adresser au Rév. Père Supérieur.



Si la chose VOUS--

ARRIVE

Pourquoi pleurer Madame ou Mademoiselle? Séchez vos larmes... par le nouveau procédé de Nettoyage à jet continu qu'emploie l'Edmundston Laundry & Dry Cleaning Co., au moyen duquel s'enlèvent les taches de boue, de graisse, etc.— Les vêtements sont remis comme neuf.

Nettoyage des Habits et Paletots pour hommes, en un mot tout genre de vêtement.

Aussi PRESSAGE DES HABITS
Téléphone 183
Service de Collection et Livraison Prompt service
Edmundston Laundry & Dry Cleaning Company
Rue de l'Eglise — EDMUNDSTON, N. B.

AU COMPTANT

Magasins Independants "Victoria"

4 RAISONS | Economie | Service du Téléphone
Qualité | Livraison Gratuite

SPECIAUX

PRIX EFFECTIFS du 8 au 14 aout.

GRUAU Robin Hood avec cadeaux, pqt	35c	PECHES Californie boîte 2 livres	23c
SAVON Pearl 10 barres pour	35c	TOMATES de choix boîte 2 1/2 lbs, 2 pour	29c
SARDINES Jutland 2 boîtes pour	15c	SODA à laver 2 paquets pour	15c
SAUMON rouge Cahoe boîte 1 livre	31c	GRAISSE, chaudière de 5 livres	77c
CORN BEEF boîte 1 lb	23c	MOUTARDE pot de 40 onces	25c
BETTES Aymer boîte 2 lbs	25c	CACAO Baker boîte 1/2 livre	23c
BISCUITS au chocolat 2 livres pour	35c	CURE-DENTS le paquet	5c
POIRES L.M.L. boîte de 2 lbs	16c	TOMATES fraîches 2 lbs pour	25c
		KETCHUP bout. 26 onces	19c

F. T. LAJOIE | **JOS MICHAUD**
Angle des rues Victoria et St-Basile | Angle des rues St-François et Laporte
EDMUNDSTON, N. B.

CINQ SOUS

BELLE DE SA

UN TRI

Si le mariage de deux soeurs un joyeux éparoisie et s'aille, celui d'ne soeur, le n'es endroit es ordinaire et Le fait se proche à lors que M. du comté et droit, quidus ses enfants, drif.

Lucien épou Soucy, fille d Soucy du La riera M. Simo Mme Mathias de Madawaska destinée à c Godbout, fille Godbout de mond.

Cette céré cachet spécifieu lundi pr res dans l'é St-Hilaire. I tide sera dor Godbout curé félicitations.

SAIN

MARIAGE: Mercredi le soisiale a été Mlle Corinne R. Cyr à M. de M. Edmou Leonard.

M. Paul moir à sa fil accompagn nuptiale fut Maheu, Mlle de la marié d'honneur et frère du mar d'honneur.

Pendant la programme L'orgue étai Mlle Albina rée. Après Mlle Isabelle de la marié "Aimer Jésu "L'ave Maria communion "té par Edmo vière Verte.

Après la Thériault ch mariage "A l'Après la ce se rendent c un délicieux à près de 75 L'heureux co pour un voyag A leur retour St-Léonard, haitis les acco

NOUVE M. l'abbé été nommé deuxième vic Immaculée-Co

Les

Voici remise, p Ottawa: MM. R. B. BEI vé, se tre de Sir GEOR EDGAR G. D. RO HUGH G néral. HENRY merce R. J. MA E. B. RYO JOHN A. ARTHUR Colonel M des P. H. A. ST C. H. CA Colonel D tion ALFRED THOMAS surint MAURIC WESLEY lonist Major RO